MMI
MANNING MEDIA INTERNATIONAL

MMI is uw on-line hulpmiddel bij het leren van vreemde talen. Dankzij de unieke benadering zult u in ongekend korte tijd de taal van uw keuze onder de knie krijgen.

Kant-en-klare Chinese grammatica

Les 27

Qù tā nàr. Lái wǒ zhèr. **Ga naar hem toe. Kom naar mij toe.**

GRAMMATICA

27.1 **naar iemand toegaan of -komen**

De werkwoorden ***qù***, “gaan” en ***lái***, “komen” kunnen een plaatsaanduiding als bestemming nodig hebben. Dit kan een specifieke plaats zijn of een globale locatie.

Wǒ qù Àodàlìyà.	Ik zal naar Australië gaan.
Wǒmen bú qù nàr.	Wij gaan daar niet naartoe.
Nǐmen xiànzài qù nàr?	Waar ga je naartoe?
Kèren lái bàngōngshì .	De gast zal naar het kantoor komen.
Wǒ Yìdàlì tóngshì lái Zhōngguó.	Mijn Italiaanse collega komt naar China.

Wanneer de bestemming een persoon is, zoals in de zinnen “Ga naar hem toe.”, of “Kom naar mij toe.”, is het niet correct deze zinnen te vertalen als “Qù tā.” en “Lái wǒ.” omdat ***tā*** en ***wǒ*** geen plaatsnamen zijn. Een locatief zoals ***nàr*** of ***zhèr*** moet worden toegevoegd aan de bestemming.

Lái wǒ zhèr.	Kom naar mij toe.
Qù tā nàr.	Ga naar hem toe.
Qù Wáng xiānsheng nàr.	Ga naar meneer Wang toe.
Tā qù Wáng xiānsheng nàr.	Hij ging naar meneer Wang toe.
Nǐ de shū zài nǐ bāba nàr.	Jouw boek ligt bij je vader.

De keuze tussen ***nàr*** en ***zhèr*** hangt af van de plaatsverwijzing. Wanneer de spreker de luisteraar vraagt naar de spreker toe te komen moet de spreker zeggen ***Lái wǒ zhèr.*** Hiermee zegt hij in feite “Kom hier naar mij.”

27.2 **het gebruik van *zài* wanneer de locatie een persoon is**

Het werkwoord ***zài***, “in/bij zijn” kan ook een plaatsaanduiding nodig hebben om de zin volledig te maken. Wanneer de locatie een persoon is, moet ***nàr*** of ***zhèr*** worden gebruikt. Wanneer de locatie een plaats is, worden ***nàr*** en ***zhèr*** niet gebruikt.

Wǒ de shū zài Dàwèi nàr.	Mijn boek ligt bij David.
(onjuist: *Wǒ de shū zài Dàwèi.)*	
Wǒ de shū zài Dàwèi de fángjiān.	Mijn boek ligt in Davids kamer.
Nǐ de chē zài shéi nàr?	Jouw auto is bij wie?
Nǐ de chē zài shéi de jiā?	Jouw auto is in wiens plaats?

VOCABULAIRE

cóng	vanuit
dào	naar
děng	wachten
duō yuǎn	hoe ver
fàndiàn	hotel
fángjiān	kamer
hái	nog steeds
kè	les
shāngdiàn	winkel
tóngshì	collega
yóujú	postkantoor
zěnme	hoe

27.3 **het voorzetsel cóng**

Het voorzetsel ***cóng***, “van(uit)” duidt een plaats van vertrek of origine aan: ***cóng*** + *plaatswoord*+ *werkwoord,* waarbij *plaatswoord* de origine of plaats van vertrek is.

Tā cóng Zhōngguó lái.	Hij komt vanuit China.
Wǒ cóng yīyuàn qù.	Ik ga vanuit het ziekenhuis.

Als de bestemming van de handeling vermeld wordt, dan wordt het patroon: *cóng* + *plaatswoord1* + *werkwoord* + *plaatswoord2,* waarbij plaatswoord*1* de origine is en *plaatswoord2* de bestemming is.

Ta cóng wǒ zhèr qù shāngdiàn.	Hij gaat vanuit mijn huis naar de winkel.
Ta cóng nǎr qù Li xiānsheng nàr.	Van waaruit gaat hij naar meneer Lee?

27.4 **het voorzetsel *dào***

Het voorzetsel ***dào***, “naar” wordt gebruikt bij het patroon *cóng* + *plaatswoord1* + *dao* + *plaatswoord2.*

Cóng fàndiàn dào yóujú zěnme zou?	Hoe kom je vanuit het hotel bij het postkantoor?
Cóng zhèr dào Běijīng hái yǒu duō yuǎn?	Hoeveel verder is Beijing vanuit hier?

27.5 ***cóng* en *dào* met tijdsbepalingen**

Cóng et ***dào*** peuvent être employé avec des mots exprimant le temps.

Tā cóng 2000 nián shíyuè dào 2004 nián yīyuè zài Zhōngguó xuéxí.	Van oktober 2000 tot januari 2004, was hij aan het studeren in China.
Nǐ měitiān cóng jǐ diǎn dào jǐ diǎn shàng Fǎwén kè?	Van hoe laat tot hoe laat is jouw Franse les elke dag?
Wǒ cóng zuótiān děng nǐ.	Ik wacht al sinds gisteren op jou.
Dào jīntiān tà hái méi lái.	Hij is tot vandaag nog niet gekomen.

OEFENINGEN

27.1 Vertaal naar het Chinees.

1. Ga naar mevrouw Lee toe.
2. Kom naar ons toe vanavond.
3. Jouw jongere broer is bij hen.
4. Jouw auto is bij meneer Chen.
5. Hoever is het vanuit hen naar ons toe?
6. Vanuit de universiteit zal hij naar David toe gaan.
7. Van welk jaar tot welk jaar woonde jij in België?
8. Hoe ga jij vanuit ons naar haar toe?
9. Jij zou hier bij ons moeten zijn vandaag.
10. Jij hoeft niet naar hem toe te gaan.